

Тема:

**Лексика. Нормативное
использование в речи медицинской
сестры(брата)
профессиональной лексики.**

1. Лексика. Исторические корни лексикологии. Семасимология. Основные понятия лексики: слово, омонимы, синонимы, антонимы, паронимы, диалектизмы, архаизмы, историзмы, неологизмы. Русские и заимствованные слова
2. Нормативное использование в речи профессиональной лексики. Недопустимость жаргонизмов

- **Лексикология** – раздел языкознания, изучающий слово как единицу словарного состава языка (лексики) и всю лексическую систему (лексику) языка.
- **Лексикография** – теория и практика составления словарей.

- **Слово** – это языковая единица, которая служит для обозначения (наименования) предметов и признаков (действий, отношений, качеств, количеств).
- Под **значением** слова понимают отображение в слове реалий действительности (предметов, признаков, отношений, процессов и т. д.). Основная функция слова – называние реалий действительности (так называемая номинативная функция). Но слово не только называет, но и обобщает: называя *столом* предметы разного размера, формы, назначения, мы отвлекаемся от индивидуальных особенностей конкретных предметов и сосредотачиваем внимание на их основных чертах, отражающих не все, а лишь существенные признаки реалии, позволяющие отличать одно явление от другого (например, предметы, называемые словом *стол*, от предметов, называемых словом *табурет*). В значение слова могут входить эмоционально-оценочные компоненты. Так, например, слова *книга* и *книжонка* называют один и тот же предмет, но второе слово обладает также дополнительным эмоционально-оценочным компонентом значения – выражает пренебрежительную оценку говорящего.

Значения слов фиксируются в толковых словарях.

Слова бывают **однозначные** (имеющие одно лексическое значение) и **многозначные** (имеющие несколько значений).

- Однозначными словами является большинство терминов, некоторые названия инструментов, профессий, разновидностей деревьев и пр. Однозначны, например, слова *табурет*, *сахарница*, *огромный*, *суффикс*.

Большое количество слов имеет несколько (два и более) значений. Так, например, для слова *голова* в Толковом словаре С. И. Ожегова приводится 6 значений:

- 1) часть тела человека или животного,
- 2) ум, рассудок (*Он человек с головой*),
- 3) человек как носитель идей (*Он голова!*),
- 4) передняя часть чего-либо (*голова колонны, поезда*),
- 5) единица счета скота (*стадо в 100 голов*),
- 6) пищевой продукт в форме шара, конуса (*голова сыра, сахара*).

Все значения многозначного слова связаны между собой (хоть иногда и не все сразу).

В многозначном слове выделяются главное (исходное, первичное) значение слова и производные от него значения. Новые значения возникают у слова в результате переноса наименования (внешней оболочки слова – звуковой и буквенной последовательности) с одного объекта действительности на другие объекты.

Перенос по сходству (метафора).

Чем-то похожие друг на друга объекты начинают называться одним словом.

Сходство между предметами может быть

1) внешнее:

а) форма: лента дороги, пузатый чайник;

б) цвет: медные волосы, собирать лисички;

в) расположение: горло залива, цепь гор;

г) размер, количество: море слез, гора вещей;

д) степень плотности: стена дождя, кисель дорог;

е) степень подвижности: быстрый ум, машина ползет;

ж) характер

звучания: дождь барабанит, скрипучий голос;

2) функциональное: дворники машины, брачные оковы;

3) в восприятии

человеком: холодный взгляд, кислое выражение лица,

Перенос по смежности (метонимия).

Два явления, реально связанных друг с другом (пространственно, ситуативно, логически и т. д.), получают одно наименование, называются одним словом. Связь явлений бывает:

1) пространственная – помещение и люди, находящиеся в нем: класс опоздал, зал аплодировал;

2) временная – действие и предмет – результат этого действия: подарочное издание, набор инструментов;

3) логическая:

а) действие и место этого действия: вход, остановка;

б) действие и люди, его производящие: защита, нападение (защитники, нападающие);

в) материал и изделие из этого материала: носить золото, меха, выиграть золото, серебро, бронзу;

г) автор и его произведения: ставить Чехова, пользоваться Ожеговым.

ОМОНИМЫ

Омонимия – это совпадение в звучании и написании языковых единиц, значения которых не связаны друг с другом.

Основным видом омонимов являются **лексические омонимы** – слова одной и той же части речи, имеющие одинаковое звучание, написание и грамматическое оформление, но разное значение. Если между значениями многозначного слова прослеживаются смысловые связи, основанные на разных типах переноса наименования, то у омонимов значения не связаны между собой, у них нет общих смысловых компонентов (в отличие от разных значений многозначного слова). Омонимы являются разными словами.

От лексической омонимии следует отличать смежные с нею явления – фонетическую, грамматическую и графическую омонимию.

- **Фонетические омонимы** (омофо́ны) – это слова, различно пишущиеся, но одинаково произносящиеся (за счет редукции и оглушения/озвончения), например, *код – кот, пруд – прут, обессилеть – обессилить, пребывать – прибывать*.
- **Грамматические омонимы** (омофо́рмы) – это разные слова, совпадающие в отдельных грамматических формах. Так, например, глаголы *лететь* и *лечить* совпадают в форме 1 лица единственного числа настоящего времени – *лечу*; *мой* – форма повелительного наклонения глагола *мыть* и притяжательное местоимение; *печь* – глагол и существительное.
- **Графические омонимы** (омо́графы) – слова, одинаково пишущиеся, но различно произносящиеся, за счет различия в ударении: *замок – замо́к, мука – му́ка, парить – па́риоть*.

СИНОНИМЫ

Синонимия – явление полного или частичного совпадения значения языковых единиц при различном их звучании и написании.

Лексические синонимы – это слова, по-разному звучащие, но имеющие близкие или совпадающие значения. В большинстве случаев синонимы, обозначая одно и то же, характеризуют его с разных точек зрения.

Не являются синонимами слова, обозначающие родо-видовые отношения: *цветок – ромашка*. Не являются синонимами и слова, обозначающие смежные понятия: *дом – квартира*.

Синонимы могут различаться:

1) компонентами лексического значения (например, *жадный* – *скупой*: общий компонент смысла – ‘одержимый страстью к деньгам’, но *жадный* имеет еще компонент ‘стремящийся захватить чужое’, а *скупой* – ‘неохотно отдающий свое’); ср. также слова *идти* – *брести*, *открыть* – *распахнуть*;

2) стилем употребления: у стилистически нейтрального слова могут быть книжные, высокие или, наоборот, сниженные синонимы, например: *спать* – *почивать* – *дряхнуть*, *есть* – *вкушать* – *жрать*, *здравствуй* – *привет* – *здорово*;

3) и тем и другим одновременно (например, *разговор* и *болтовня*: слово *болтовня* имеет оценочный компонент значения ‘пустой, несерьезный’, не содержащийся в слове *разговор*, при этом слово *болтовня* имеет сниженную по сравнению со словом *разговор* окраску); ср. также *идти* – *тащиться* – *шествовать* – *переться*;

- 4) сочетаемостью с разными словами: сочетаемость может не совпадать частично (*открыть глаза, рот, книгу и т. д. – разинуть рот*) или полностью (позиционные синонимы – слова с одинаковым понятийным содержанием, но с полным несовпадением лексической сочетаемости): совокупность животных в языке называется по-разному в зависимости от того, о каких животных идет речь: *стадо коров; отара овец; стая птиц, волков; косяк рыб; свора собак; табун лошадей;*
- 5) степенью современности: *шея – выя, рыбац – рыбац, вертолет – вертолет;*
- 6) сферой употребления: *повар – кок (проф.), петух – кочет (диал.), родители – предки, шнурки (жарг.).* Некоторые исследователи не считают слова, различающиеся степенью современности и сферой употребления, синонимичными;
- 7) управлением: *характерный для кого / чего – свойственный кому / чему.*

Синонимы, между которыми нет указанных различий, называются полными (абсолютными) синонимами, или дублетами (*языкознание – лингвистика, бросать – кидать, тушить – гасить, в течение – в продолжение, бегемот – гиппопотам*). Полных синонимов в языке не очень много.

АНТОНИМЫ

Антонимы – слова одной и той же части речи, имеющие соотносительные друг с другом противоположные значения, например: *молодой – старый, дружба – вражда, хорошо – плохо, уезжать – приезжать, от – к.*

В этом определении важно обратить внимание на следующее:

1) антонимами называются слова одной и той же части речи, поэтому не будут антонимами такие выражающие противоположные понятия слова, как *уродливый – красавец*;

2) антонимы должны иметь значения, соотносительные друг с другом; это означает, что антонимами являются слова, обозначающие логически совместимые понятия, имеющие в своих значениях общую часть, относительно которой противопоставлен ряд признаков. Так, например,

антонимы *подниматься* и *спускаться* имеют общий элемент значения 'двигаться по наклонной или вертикальной плоскости'. Противопоставляются же эти слова элементами значения 'вверх' и 'вниз'. Слова, не имеющие общего компонента значения, в языке не противопоставляются, Так, например, нелепо противопоставлять слова *книга* и *ложка, сапог* и *таблица* и т. д.

Таким образом, далеко не все слова имеют антонимы, а лишь те, которые имеют в своем значении качественный или количественный признак (как правило, слова с качественным, количественным, пространственным, временным значением). Наиболее распространены антонимические отношения среди качественных прилагательных и качественных наречий, меньше – среди глаголов и существительных. Нет антонимов среди существительных с конкретным значением (*дверь, телевизор*), числительных, большинства местоимений. Не имеют антонимов имена собственные.

Значения антонимов противоположны. Из этого следует, что антонимы взаимоисключают друг друга при характеристике одного и того же объекта: предмет не может одновременно быть, например, *горячим и холодным, большим и маленьким, истинным и ложным*.

УСТАРЕВШАЯ ЛЕКСИКА

К устаревшей лексике относятся историзмы и архаизмы.

- **Историзмы** – это слова, обозначающие исчезнувшие из современной жизни предметы, явления, ставшие неактуальными понятиями, например: *кольчуга, барщина, конка; совр. субботник, воскресник; соцсоревнование, Политбюро*. Эти слова вышли из употребления вместе с обозначаемыми ими предметами, понятиями и перешли в пассивную лексику: мы их знаем, но не употребляем в своей повседневной речи. Историзмы употребляются в текстах, в которых речь идет о прошлом (художественная литература, исторические исследования).
- **Архаизмы** – это устаревшие названия существующих и в современности явлений и понятий, для обозначения которых возникли другие, современные названия.

Существует несколько видов архаизмов:

1) слово может устареть целиком и полностью выйти из употребления: *лани́ты* – ‘щеки’, *выя́* – ‘шея’, *десни́ца* – ‘правая рука’, *шуйца́* – ‘левая рука’, *дабы́* – ‘чтобы’, *пагу́ба* – ‘погибель’;

2) у слова может устареть одно из значений, в то время как остальные продолжают использоваться в современном языке: *живо́т* – ‘жизнь’, *вор* – ‘государственный преступник’ (Лжедмитрия II называли «Тушинский вор»); у слова *дава́ть* в течение последних 10 лет исчезло значение ‘продавать’, а у слова *выбро́сить* – значение ‘пустить в продажу’;

3) в слове могут измениться 1-2 звука и / или место ударения: номер – номер, библиотека – библиотека, зерцало – зеркало, снурок – шнурок;

4) устаревшее слово может отличаться от современных приставкой и / или суффиксом (дружество – дружба, ресторация – ресторан, рыбарь – рыбак);

5) у слова могут измениться отдельные грамматические формы (ср.: название поэмы А. С. Пушкина «Цыганы» – современная форма цыгане) или принадлежность этого слова к определенному грамматическому классу (слова рояль, зала употреблялись как существительные женского рода, а в современном русском языке это слова мужского рода).

Устаревание слов – это процесс, и разные слова могут находиться на разных его стадиях. Слова, которые еще не вышли из активного употребления, но уже употребляются реже, чем раньше, называются **устаревающими** (*ваучер*).

НЕОЛОГИЗМЫ

Устаревшим словам противопоставлены **неологизмы** – новые слова, новизна которых ощущается говорящими.

Неологизмы делятся на языковые и авторские.

Языковые неологизмы – это слова, которые возникают как названия для новых предметов, явлений, понятий, не имеющих еще названий в языке, или как новые названия для уже существующих предметов

Языковые неологизмы используются носителями языка в их повседневной речи, многим известны и понятны. Если существование языкового неологизма оправданно, довольно скоро неологизм входит в активный словарный запас и перестает осознаваться как новое слово. Однако создание новых слов, словотворчество возможно и в иных ситуациях: художественное слово, ситуация дружеского общения, речь ребенка, еще не до конца овладевшего лексическим запасом русского языка. Взрослый человек, поэт, писатель сознательно прибегает к словотворчеству, чтобы сделать свою речь более выразительной или чтобы обыграть богатые словообразовательные возможности языка, ребенок делает это бессознательно. Результаты такого словотворчества носят название **индивидуальных (контекстуальных, авторских) неологизмов**. Так, находим у А. С. Пушкина слова *огончарован*, *кюхельбеккерно*, у В. В. Маяковского: *любеночек*, *испешеходить*, *синеветь*, *молньитсья*.

Иногда авторские неологизмы становятся реальными словами, входят в литературный язык, как, например, слова *маятник, насос, притяжение, созвездие, рудник, чертеж*, вошедшие в русский язык из трудов М. В. Ломоносова, *промышленность, влюбленность, рассеянность, трогательный* – из произведений

Н. М. Карамзина, *стушеваться* – ИЗ

Ф. И. Достоевского), *бездарь* – ИЗ

И. Северянина.

Общеупотребительная лексика и лексика ограниченного употребления

К общеупотребительной лексике относятся слова, используемые (понимаемые и употребляемые) в разных языковых сферах носителями языка независимо их от их места жительства, профессии, образа жизни: это большинство существительных, прилагательных, наречий, глаголов (*синий, костер, ворчать, хорошо*), числительные, местоимения, большинство служебных слов.

К лексике ограниченного употребления относятся слова, употребление которых ограничено какой-то местностью (диалектизмы), профессией (специальная лексика), родом занятий или интересов (жаргонная лексика).

Диалектизмы – это особенности диалектов, говоров, не соответствующие нормам литературного языка. Диалектизм – это диалектное вкрапление в русский литературный язык. В речи людей могут отражаться фонетические, словообразовательные, грамматические особенности диалекта, но для лексикологии наиболее важны диалектизмы, связанные с функционированием слов как лексических единиц – **лексические диалектизмы**, которые бывают нескольких видов.

Примеры диалектизмов:

- *крошни* – ‘деревянное заплечное приспособление для переноски тяжестей’;
- *дюже* – *очень*,
- *качка* – *утка*,
- *баской* – *красивый*,

Специальная лексика связана с профессиональной деятельностью людей. К ней относятся термины и профессионализмы.

Термины – это названия специальных понятий науки, искусства, техники, сельского хозяйства и пр. Термины часто искусственно созданы с использованием латинских и греческих корней и отличаются от «обычных» слов языка тем, что они, в идеале, однозначны в данной терминологии и не имеют синонимов, то есть каждому термину должен соответствовать только один объект данной науки. Каждое слово-термин имеет строгое определение, зафиксированное в специальных научных исследованиях или терминологических словарях.

От терминов надо отличать **профессионализмы** – слова и выражения, не являющиеся научно определенными, строго узаконенными названиями тех или иных предметов, действий, процессов, связанных с профессиональной, научной, производственной деятельностью людей. Это полуофициальные и неофициальные (их иногда называют профессионально-жаргонными) слова, употребляющиеся людьми определенной профессии для обозначения специальных предметов, понятий, действий, зачастую имеющих названия в литературном языке. Профессионализмы-жаргонизмы бытуют исключительно в устной речи людей данной профессии и не входят в литературный язык (например, у типографских работников: *шапка* – ‘крупный заголовок’, *марашка* – ‘брак в виде квадратика’; у шоферов: *баранка* – ‘руль’, *кирнич* – знак, запрещающий проезд). Если профессионализмы включаются в словари, их сопровождает указание на сферу употребления (*в речи моряков, в речи рыбаков* и пр.).

К лексике ограниченного употребления относятся также **жаргонизмы** – слова, употребляемые людьми определенных интересов, занятий, привычек. Так, например, существуют жаргоны школьников, студентов, солдат, спортсменов, уголовников, хиппи и т. п. Например, в студенческом жаргоне *хвост* – ‘несданный экзамен, зачет’, *общага* – ‘общеежитие’, *шпора, бомба* – ‘разновидности шпаргалок’, в жаргоне школьников *шнурки, предки, родаки* – родители, *кекс, пупс, бугор, перец, чел, чувак, хрящ, шняга* – парень. Слова, входящие в разные жаргоны, образуют интержаргон (*чмо, прикоп, крутой, тусовка*).

Кроме термина жаргон, существуют также термины «арго» и «сленг». **Арго** – это специально засекреченный язык. В прежние века в России существовало арго бродячих торговцев – коробейников, профессиональных сборщиков пожертвований и пр. Сейчас можно говорить о воровских арго (*перо* – нож, *пушка* – пистолет). **Сленг** – это отличная от нормы литературного языка языковая среда устного общения, объединяющая большую группу людей. Существенным отличием сленга от жаргона является повышенная эмоциональность сленга и отсутствие в нем избирательности объектов для называния при помощи особых слов: сленг употребим практически во всех речевых ситуациях при неформальном устном общении людей.

Жаргонная и арготическая лексика находится вне литературного языка и фиксируется только в специальных словарях.

Слова, относящиеся к лексике ограниченного употребления, нередко используются в художественной литературе для речевой характеристики героев, создания определенного колорита.

Нормативное использование в речи профессиональной лексики. Недопустимость жаргонизмов

Медицинский язык, как и любой другой язык специального назначения, неоднороден по лексическому составу. Как своего рода естественный язык, он обладает способностью стилистического расслоения, при котором существуют разговорные стили. Наряду с медицинской терминологией и общепринятым словарным запасом в процессе профессионального общения между врачами используются просторечия русского национального языка, лексика социолектов и профессиональный жаргон.

Но что же тогда такое медицинский сленг? По нашему мнению, медицинский сленг является вторичной неформальной подсистемой медицинского языка, которая реализуется в основном на лексическом уровне в процессе устного профессионального общения специалистов. Как вариант устной речи специалистов в области медицины, который имеет стилистические ограничения, он характеризуется использованием нестандартного словарного запаса иногда выразительных и эмоционально окрашенных слов и выражений, стремлением к языковой экономике и метафоре.

Происхождение и использование медицинского сленга обусловлено несколькими факторами.

Во-первых, это стресс, потому что медицинский работник часто сталкивается со страданиями и болью пациента, риском неправильного диагноза и смерти пациента. Чтобы уменьшить степень

«эмоционального выгорания», врачи заменяют «сложные» слова на менее негативные. Например, «труп» на «тело», термин «умер» заменяется на «ушел». Этот психологический прием позволяет дистанцироваться от неприятных нюансов профессиональной деятельности и переживаний, которые проходят пациенты. На практике врачи часто используют сленговые термины, созданные с использованием суффиксов эмоциональной оценки, чтобы снять стресс от серьезного диагноза (аденомка, миомка, ватный шарик).

Использование медицинского сленга упрощает общение с коллегами, помогает сэкономить время на устную речь врачей. Например, «уши» — это фонендоскоп, химия — химиотерапия; сделать снимок — это проведение рентгеноскопического исследование, мерцалка — мерцательная аритмия, подключичка — катетеризация подключичной вены.

Многие медицинские термины являются длинными и сложными, поэтому врачи часто используют ненормальные сокращения для понимания речевого усилия, но они понятны для всех работников медицины и студентов-медиков. В случае пиковой и критической ситуации медицинский работник не может быстро выразить сложные медицинские термины, для него самое важное, что его партнер понимает все, что ему объясняют.

Сленговые выражения используются и для описания некоторых процессов, которые происходят в организме пациента. Их можно легко различить в устной речи доктора, потому что для обычного человека эти термины кажутся нелогичными и стилистически некорректными. Например, при описании состояния пациента врач может использовать следующие предложения – «пациент уронил давление», что означает значительное снижение артериального давления. «Пациент загрузился» - это утверждение типично для анестезиологов, которые следят за основными функциями организма человека. Ничего хорошего она не предвещает, означает резкое угнетение сознания. Сленг можно услышать при обсуждении лечения пациента. Термин «прокапать» означает введение внутривенного раствора лекарственного средства, «раздышать» означает возобновление самостоятельного дыхания.

Несмотря на наличие медицинского сленга в повседневной жизни врача, активное использование этих терминов, а также аббревиатур и сокращений в общении с пациентами недопустимо, поскольку они понятны только специалисту. Слушая медицинский разговорный язык, насыщенный «конкретными», понятными, только медицинскому работнику, словами, не каждый пациент сможет понять суть проблемы, уловить мысль врача. Доктор должен общаться с пациентом на доступном языке, разговаривать доброжелательно, избегать научного языка. Ведь подобные формулировки могут вызвать у пациента страх, что он страдает от серьезного заболевания, которое может вызвать невроз и ухудшить их состояние. Характерным показателем медицинского сленга является то, что многие сленгизмы предназначены для смягчения высказывания, что делает его менее травмирующим для психики, т.е. выполнять эвфемистическую функцию. Кроме того, сленг в медицине выполняет функцию пароля, функцию языковой экономии, эмоционально-экспрессивную функцию, эмоционально-защитную функции.

1. Лекарственные препараты:

- Аллочка, Анна - анальгин (обезболивающий, относящийся к группе НПВП препарат);
- Диночка, Дима - димедрол;
- Анна Дмитриевна - анальгин + димедрол;
- Колёса - таблетки.

2. Больные, пациенты, диагнозы:

- Бецэшники - больные с гепатитом В и С;
- Люсеньки - пациенты с диагнозом «Сифилис» (от лат. Luis - сифилис);
- Аикнутый -- послеоперационный больной, который находился под АИК (аппарат искусственного кровообращения);
- Шурик, Шурочка - больной(ая) шизофренией.

3. Сленговые выражения сотрудников скорой медицинской помощи:

- Погнал кадиллом махать - ехать на вызов к агонирующему (умирающему) больному;
- Сдал больного - больного приняли в приемном покое;
- Клиника, остановка - клиническая смерть, остановка дыхания и сердцебиения;
- Завести больного - восстановить ритм после остановки сердца.

4. Медицинский инструментарий:

- Давлетометр - тонометр (аппарат для измерения артериального давления);
- Уши, кипятильник - фонендоскоп;
- Шарманка, черный ящик, бортовой самописец, баян - электрокардиограф;
- Яремка - катетер для катетеризации яремной вены.

5. Аббревиатуры:

- КИНО - костных изменений не обнаружено;
- ОГКБП - органы грудной клетки без патологии;
- ЧМТ - черепно-мозговая травма;
- ПИСБП - печень и селезенка без патологии.